




Гарда Сиочана

Информационна листовка за жертвите



Съдържание

Права на жертвите	Докладване на престъпление	Защита на жертвите
Вашият случай	Наказателния процес	 Друга помощ
Офис на Гарда за помощ на жертвите	Полезни уебсайтове	

Права на жертвите



Когато сте жертва на престъпление, имате право на:

- Информация,
- подкрепа и
- защита.

Тези услуги се предоставят от Държавни организации за наказателно правосъдие

Кой е жертва на престъпление?

Жертвите на престъпление са понесли вреда в резултат на това престъпление и тази вреда може да бъде:

- физическа,
- ментална,
- емоционална,
- икономическа.

Член на семейство, чийто близък е починал в резултат от престъпление, е жертва на престъпление.

Членовете на семейството включват съпруг или партньор, който живее с жертва в съвместно домакинство. Братята и сестрите, лицата на издръжка и близките роднини също се считат за членове на семейството. Това означава, че те също имат право на информация, подкрепа и защита.

Ще трябва ли да дам доказателства?

- Като жертва на престъпление имате много важна роля в системата за наказателно правосъдие. Може да се наложи да дадете показания в съда.
- Може да бъдете помолени да дадете показания в изслушване за пускане под гаранция. Изслушване за пускане под гаранция е когато човекът, който е извършил престъпление срещу Вас иска да остане на свобода до делото в съда.
- Може също така да бъдете попитани дали искате да дадете на съда подробности за това как престъплението Ви е засегнало. Това се нарича „Доклад за въздействието над жертвите“ и съдът го изслушва преди да даде присъдата.

Държавата преследва лица, които извършват престъпления. Не е необходимо да наемате собствен адвокат за наказателно дело.

Как да докладвам за престъпление?

- Позвънете на спешния номер 999/ 112.
- Обадете се на местната полицейска станция или отидете лично до там.

Понякога може да е по-лесно да се свържете с близката полицейска станция и да си уговорите час за посещение.

Ако не говорите английски

Ако е необходимо, ще Ви осигурим преводачески услуги, за да получите същото качество на услугите, като всяка жертва на престъпление, доколкото е възможно.

Какво ще ме попитат Гардаите, когато докладвам престъпление?

Когато съобщавате за престъпление на Гарда Сиочана, независимо дали сте жертва или свидетел, ще Ви помолим да:

- Ни предоставите колкото се може повече информация за престъплението.

- Да ни кажете, ако имате някакви притеснения относно Вашата безопасност или тази на семейството Ви, за да можем да Ви дадем подходящ съвет.
- Да ни дадете данните си за контакт, за да можем да Ви информираме за напредъка на разследването.
- Да ни предоставяте нова информация. Възможно е да забележите нови загуби и щети след първото съобщаване за престъплението.
- Уведомете ни, ако страдате от продължителни наранявания, вследствие от престъплението.
- Уведомете ни, ако данните Ви за контакт се променят.
- Уведомете ни дали сте съгласни да бъдете прехвърлени към служби за подкрепа на жертвите.

Какво мога да очаквам след като подам сигнал?

- Ние ще разследваме Вашето оплакване.
- Ще Ви дадем името, телефонния номер и станцията на разследващия полицаи, и специален номер – ОЛСГ номер за инциденти – който записва Вашия сигнал.

- Всички жертви на престъпления ще получат последващ контакт или от разследващия гарда, от местен Гарда офис за помощ на жертвите или от служител за връзка със семейството, според случая и в зависимост от обстоятелствата на престъплението.
- Ще Ви пишем, за да потвърдите официално жалбата, която сте подали при Гардаите. Този документ ще включва основна информация за престъплението, за което сте докладвали. Можем да Ви предоставим този документ на майчиния Ви език, ако желаете.
- В зависимост от вида на престъплението можем да Ви дадем тази информация лично, вместо писмено.

Вашият местен Гарда офис за помощ на жертвите, разследващият полицаи или служителят за връзка със семейството, според случая и в зависимост от естеството на престъплението, ще се свърже с Вас, за да Ви даде информация за значими промени в разследването на жалбата Ви.

Мога ли да доведа някой с мен, когато докладвам за престъпление?

Да. Като жертва може да бъдете придружени от лице по Ваш избор, за да Ви подкрепя, когато:

- докладвате за престъпление;
- давате официални показания;
- давате последваща информация на гардаите.

Може да доведете с Вас законен представител – адвокат.

Въпреки това, при някои обстоятелства, член на Гарда Сиочана може да Ви помоли да заберете друго лице, което да Ви придружава, включително законен представител. .

Член на Гарда Сиочана може да спре някой от придружителите Ви ако той:

- противоречи на най-добрите Ви интереси;
- би засегнал разследване или наказателно производство.

Това няма да Ви попречи да изберете друго лице, което да Ви придружи, ако разследващият полицаи е убеден, че другото лице е подходящо.

Къде мога да получа преглед на процеса на разследване?

За пълен преглед на процеса, моля, прегледайте страницата с често задавани въпроси и отговори на нашия уебсайт www.garda.ie

Защита на жертвите

Като жертва, с Вашето сътрудничество ще оценим нуждите Ви. Ще идентифицираме всички проблеми, свързани с Вашата безопасност.

Ще оценим и Вашата уязвимост към:

- отмъщение (при което може да сте изложени на риск от хора, в резултат на Вашата жалба при нас;
- сплашване (когато други лица се опитват да Ви влияят);
- повторна виктимизация (когато Ви е причинена допълнителна вреда в резултат на разследването на престъплението и опита Ви в съда).

Гарда офис за помощ на жертвите

Всеки Гарда офис за помощ на жертвите

(ГОПЖ) работи от 09:00 до 17:00 от понеделник до петък. Всички жертви на престъпления ще получат последващ контакт, в

зависимост от обстоятелствата на престъплението от:

- Разследващия гарда;
- **Гарда офис за помощ на жертвите;**
- **Служител за връзка със семейството.**

Може да намерите пълен списък с **адресите и информация за контакт** на всички Гарда офиси за помощ на жертвите на страница 29.

Деца жертви (под 18 години)

Третираме с достойнство всички деца, които влизат в контакт с нас.

Признаваме, че децата, жертви на престъпление винаги ще изискват специално внимание по отношение на техните нужди.

Можем да предоставим специално обучени интервюиращи за вземането на показания от децата, на места, на които децата ще се чувстват по- комфортно.

Когато е необходимо, ще насочим детето към TUSLA – Агенцията за деца и семейства – в съответствие с: **‘Децата първо: Национални насоки за закрилата и благосъстоянието на децата’**.

Специални нужди

Ако имате някаква форма на увреждане, ще вземем под внимание специфичните Ви нужди или изисквания. Моля, уведомете ни, ако имате някаква конкретна нужда или какво можем да използваме, за да Ви помогнем.

Сексуални престъпления

Проявяваме специална чувствителност по отношение на сексуалните престъпления. Ако поискате, можем да Ви предоставим полицаи от същия пол, ако това е възможно. Когато е възможно, ще Ви осигурим преглед и лечение от лекар от същия пол. Възможно е обаче да има и случаи, в които това няма да бъде възможно.

Ще Ви дадем подробности за организациите за подкрепа на жертвите на сексуално насилие.

Опечалени семейства

Ако сте семейство на жертва на убийство или на друго незаконно убийство, ще Ви възложим полицаи от гарда от Службата за

подкрепа на семействата. Той ще отговаря за връзката с Вас по време на разследването.

Той ще Ви предостави навременна и точна информация за напредъка на разследването. Също така ще Ви предостави информация за контакт с организациите за подкрепа на жертвите, които могат да Ви бъдат от полза.

Жертви на домашно насилие

В случаи на домашно насилие можем да арестуваме съпрузи или партньори, за да защитим Вас и Вашето семейство, когато законът го позволява. Ще Ви кажем какви предпазни мерки да вземете в съда.

Ако Вие или някой, когото познавате е жертва на домашно, сексуално или свързано с пол насилие има Държавни и местни служби, които се подкрепят от правителството.

За пълен списък с тези служби, моля, посетете www.cosc.ie

Расистки инциденти

Ако сте жертва на расистки инцидент, ще Ви посъветваме да се обърнете към услугите на служител за връзка с етническите общности към Гарда Сиочана във Вашия район.

Лесбийски, гей, бисексуални и транссексуални общности

Ако сте жертва на хомофобско престъпление, Ви съветваме да потърсите услугите на **служителите за престъпления от разнообразен характер** към Гарда Сиочана.

Вашият случай

Как да съм в течение със случая си?

По време на разследването на Вашия сигнал, може да поискате от полицаите, разследващи случая Ви да Ви предоставят детайли от значителното развитие на разследването.

Може да ги попитате за тези детайли по всяко време на разследването или след всяко наказателно производство, свързано с Вашия случай.

Можете също да променяте (изменяте) всяко искане на информация по всяко време.

Ако ни помолите да Ви информираме за случая, следното е вида информация, която можем да Ви предоставим.

Информация за ареста и обвинението на обвиняемия

Можем да Ви предоставим информация за:

- ареста и обвинението на човек;
- вида на престъплението, по което е обвинен.

Може да Ви предоставим информация за освобождаването под гаранция на лице или задържането му под стража. Тази информация може да включва условията за освобождаване под гаранция (временното освобождаване, докато чака процес).

Освобождаване или бягство от ареста

Можем, ако желаете, да Ви осведомим за освобождаването или бягството от ареста на извършителя, когато той е задържан от Гарда или в затвора (в който очаква процес).

Може също така да получите следната информация за задържания:

- временно освобождаване или бягство от арест;
- смърт, ако изтърпява наказание лишаване от свобода.

Служба на Главния прокурор

Ролята на Главния прокурор (ГП) е да реши дали да преследва хората за извършени престъпления и какви да бъдат обвиненията. След като процесът започне, офиса на Главния прокурор отговаря за наказателното производство. Ако искате да коментирате Службата на Главния прокурор по време на наказателното производство по Вашия случай се свържете със:

Служба на Главния прокурор	
Адрес	
Инвърмари роуд Дъблин 7	
Телефон	+353 (0)1 858 8500
Факс	+353 (0)1 642 7406
Уебсайт	www.dppireland.ie

Ако разследването няма да продължи

Ако е взето решение да не продължи или да се прекрати разследването, можем да Ви предоставим обобщение на причините.

Ако бъде взето решение да не се води наказателно преследване, можем да Ви кажем как да получите обобщение на причините. Ако Ви е необходимо, можем да Ви кажем как да обжалвате това решение.

Процесът

Ако лице е обвинено, можем, ако желаете, да Ви кажем датата на процеса и къде ще се проведе.

Ако лице е осъдено, можем, ако желаете, да Ви кажем датата и мястото на даването на присъдата или на всяко обжалване.

Специални споразумения

Ако открием някакви притеснения, можем да вземем специални мерки, за да се уверим, че ще се чувствате възможно най-комфортно по време на делото. Те включват:

- възможност за влизане и излизане от съдебната сграда по маршрут, който не е отворен за обществено ползване;
- изключване на обществеността от съда;
- даване на показания чрез телевизионна връзка на живо или зад екран.

Ние ще се консултираме с Вас относно личната Ви сигурност и защитата на имота Ви.

Съдебни разноски

Ако сте били помолени да бъдете свидетел в съда, може да си възстановите разходите.

Ако делото, в което участвате, се объдне към съда, Гарда Сиочана заплаща разноските за свидетели. Това са Вашите разноски, когато идвате в съда, за да дадете показания.

Тези разноски може да включат цените за:

- пътуване;
- ядене;
- настаняване в някои случаи.

Главният инспектор на Гарда (Районният офицер) в района, в който се води наказателното преследване по делото, ще заплати разходите Ви. Информацията за контакт на всяко управление на Гарда е на разположение на адрес www.garda.ie.

Полицаят, който се занимава с Вашия случай, може да уреди заплащането на разходите Ви. Той може да поиска разписки за

разходите Ви. В някои случаи може да имате възможност да Ви бъдат заплатени разходите преди делото, за да може да пътувате до съда.

Правна помощ

При определени обстоятелства, като жертва на сексуално или домашно насилие, може да имате право на безплатна правна помощ. Това позволява някой да Ви представя в съда. Може също така да имате право на безплатни правни съвети, ако сте били например жертва на трафик на хора.

За повече информация, посетете уебсайта на Съвета за правна помощ на адрес www.legalaidboard.ie

Служба за връзка със затворите

Ако лице е задържано и е осъдено за извършване на престъпление срещу Вас, може да поискате от ирландската Служба за връзка със затворите информация от значителни промени в присъдата му.

Може да направите това, ако сте се регистрирали за получаване на такава информация. За повече подробности как да се регистрирате може да видите на адрес www.irishprisons.ie

Обезщетение

Обезщетение от Публичен съд

Публичният съд за обезщетение на нараняванията по наказателни дела разглежда молби от хора, които са претърпели телесна повреда или смърт, в резултат на престъпление с насилие.

Публичният съд може да присъди обезщетение, основано на каквито и да било разходи, включително загуба на доходи, преживени от жертвата, при условие, че може да предоставите разписки или други доказателства.

Инцидентът, в който е причинена вредата, трябва незабавно да бъде докладван на Гарда. Има тримесечен срок за предявяване на иск, но той може да бъде удължен при изключителни обстоятелства.

Ако жертвата е починала в резултат на инцидента, Публичният съд може да присъди обезщетение на зависимите от жертвата лица.

Няма ограничение във времето при случаи на смърт.

Обезщетение от извършителя

След осъждане на извършителя, съдът може да разпорежи да Ви бъде изплатено обезщетение като част от присъдата на извършителя.

Може да получите повече информация от:

Схема за обезщетение на наранявания, в резултат от престъпления
Адрес
Схема за обезщетение на наранявания, в резултат от престъпления Втори етаж 7–11 Съд Монтегю Улица Монтегю Дъблин 2 Тел : 01 - 476 8670
Имейл
criminalinjuries@justice.ie

Друга помощ

Можем да Ви помогнем, ако имате някакви затруднения, които биха могли да повлияят на способността Ви да разкажете преживяванията си или да разберете какво Ви казваме. Това може да се дължи на:

- лични причини;
- когнитивни увреждания;
- шок.

Преводачи

Можем да осигурим подходящи преводачи. Те са независими лица, които не са наети на работа в Гарда Сиочана.

Достъп до услугите за подкрепа на жертвите

Ако сте съгласни, член на Гарда Сиочана ще уреди да бъдете насочени към подходяща служба за подкрепа на жертвите.

Престъпления, извършени извън Ирландия

Ако ни докладвате за престъпление, което е станало извън Ирландия, можем незабавно да препратим сигнала на съответния орган в държавата, в която е извършено престъплението.

Посетители на Ирландия

Ако сте посетител на Ирландия и сте жертва на престъпление, може да съобщите за това във всяка станция на Гарда. Ние незабавно ще вземем показанията Ви и с Ваше съгласие ще Ви насочим към услугите на Ирландската Служба за помощ на туристите (ИСПТ).

Ирландска служба за помощ на туристите – ИСПТ

ИСПТ предлага безплатна общонационална услуга, която предлага незабавна подкрепа и помощ за посетители на страната, които са претърпели престъпление или друго травматично събитие, докато посещават Ирландия.

Phone	+353 (0)1 666 9354
Website	www.itas.ie

Услуги за възстановително правосъдие

Възстановителното правосъдие е мястото, на което се провежда среща между жертва, нарушител и независимо лице, което има опит в провеждане на тези срещи. По време на срещата, жертвата може да разкаже историята си, за да може нарушителят да се справи с реалните последици от престъплението – и да поправи възможно най- много щети.

Ако сте жертва на престъпление и извършителят е на възраст под 18 години, може да бъдете поканени да участвате в семейна конференция (среща), в която може да изразите мнението си и то да бъде зачетено.

Подробна информация е достъпна на адрес www.probation.ie

Не сте доволни от получените услуги?

Ако не сте доволни от нашите услуги или имате някакви въпроси, предложения и обратна връзка относно отношението към Вас от служителите на Гарда Сиочана, моля свържете се с местния началник на Гарда. Информацията за контакт може да намерите на адрес www.garda.ie или в телефонния указател (зелените страници) под Гарда Сиочана.

Или може да се свържете с местния офис на Гарда за помощ на жертвите.

Може също така да подадете жалба до Комисията на Омбудсмана на Гарда Сиочана.

Комисията на Омбудсмана на Гарда Сиочана	
Адрес	
150 Аби Стрийт Ъпър Дъблин 1	
Местен	1890 600 800
Телефон	(01) 871 6727
Факс	(01) 814 7023
Имейл	info@gsoc.ie
Уебсайт	www.gardaombudsman.ie

**Гарда офиси за помощ на жертвите в цялата
страна**

1. Каван/ Монаган

Баликонъл, Каван

Телефон: **(0)49 952 5807**

Имейл: **CavanMonaghan.VictimService@garda.ie**

2. Клеър

Енис, Клеър

Телефон: **(0)65 684 8194**

Имейл: **Clare.VictimService@garda.ie**

3. Град Корк

улица Anglesea, Корк

Телефон: **(0)21 454 8524**

Имейл: **CorkCity.VictimService@garda.ie**

4. Корк Север

Мичълстаун, Корк

Телефон: **(0)25 86786**

Имейл: **CorkNorth.VictimService@garda.ie**

5. Корк Запад

Бандън, Корк

Телефон: **(0)23 885 2295**

Имейл: **CorkWest.VictimService@garda.ie**

6. ДМР Изток

Дан Лири, Дъблин

Телефон: **(0)1 666 5063**

Имейл: **DMREast.VictimService@garda.ie**

7. ДМР Северен централен

ул. Store, Дъблин 1

Телефон: **(0)16668108**

Имейл: **DMRNorthCentral.VictimService@garda.ie**

8. ДМР Север

Балимун, Дъблин 9

Телефон: **(0)1 6664463**

Имейл: **DMRNorth.VictimService@garda.ie**

9. ДМР Южен централен

Улица Pierce, Дъблин 2

Телефон: **(0)16669350**

Имейл: **DMRSouthCentral.VictimService@garda.ie**

10. ДМР Юг

Кръмлин, Дъблин 12

Телефон: **(0)1 6666263**

Имейл: **DMRSouth.VictimService@garda.ie**

11. ДМР Запад

Финглас, Дъблин 11

Телефон: (0)1 6667563

Имейл: DMRWest.VictimService@garda.ie

12. Донегъл

Глентис, Донегъл

Телефон: (0)74 955 1085

Имейл: Donegal.VictimService@garda.ie

13. Галуей

Горт, Галуей

Телефон: (0)91636495

Имейл: Gaillimh.VictimService@garda.ie

14. Кери

Касълайлънд, Кери

Телефон: (0)66 716 3303

Имейл: Kerry.VictimService@garda.ie

15. Килдеър

Наас, Килдеър

Телефон: (0)45884395

Имейл: Kildare.VictimService@garda.ie

16. Килкъни/ Карлоу

Килкъни, Килкъни

Телефон: (0)56 777 5090

Имейл: KilkennyCarlow.VictimService@garda.ie

17. Лийш/ Офали

Портлийш, Лийш

Телефон: (0)57 867 4195

Имейл: LaoisOffaly.VictimService@garda.ie

18. Лимърик

улица Henry, Лимърик

Телефон: (0)61 212496

Имейл: Limerick.VictimService@garda.ie

19. Лаут

Дънлийр, Лаут

Телефон: (0)41 686 2388

Имейл: Louth.VictimService@garda.ie

20. Мейо

Суинфорд, Мейо

Телефон: (0)94 925 3139

Имейл: Mayo.VictimService@garda.ie

21. Мийт

Наван, Со. Мийт

Телефон: (0)46 903 6194

Имейл: Meath.VictimService@garda.ie

22. Роскомън/ Лонгфорд

Конвънт роуд, Роскомън

Телефон: (0)90 663 8389

Имейл: RoscommonLongford.VictimService@garda.ie

23. Слиго/ Лейтрим

Карик-он-Шанън

Телефон: (0)71 965 0517

Имейл: SligoLeitrim.VictimService@garda.ie

24. Типърари

Темпълмор, Типърари

Телефон: (0)50432636

Имейл: Tipperary.VictimService@garda.ie

25. Уотърфорд

Уотърфорд, Уотърфорд

Телефон: (0)51305395

Имейл: Waterford.VictimService@garda.ie

26. Уестмийт

Делвин, Уестмийт

Телефон:(0)449668102

Имейл: WestMeath.VictimService@garda.ie

27. Уексфорд

Уексфорд, Уексфорд

Телефон: (0)53 916 5297

Имейл: Wexford.VictimService@garda.ie

28. Уиклоу

Брей, Уиклоу

Телефон: (0)1 666 5360

Имейл: Wicklow.VictimService@garda.ie

Полезни уебсайтове

Като жертва на престъпление имате право да получавате безплатни услуги за подкрепа. По-долу е даден списък на някои организации, които са на разположение на жертвите на престъпления. Ако не сте сигурни от каква помощ имате нужда, може да се свържете с местния офис на Гарда за подкрепа на жертвите или да позвъните на Националната телефонна линия за подкрепа на жертвите на престъпления на номер 116 006, където ще Ви предоставят повече информация.

AdVIC – съвети за жертви на убийство

AdVIC кампани за по-големи права на жертвите на убийства и техните семейства. Тя обединява семейства, лишени от член, в следствие на убийство, и осигурява безплатна професионална консултация.

Уебсайт	www.advic.ie
Телефон	(01) 617 7937

AnyMan – подкрепа за мъже

AnyMan предоставя подкрепа и информация за мъже, които са преживели или преживяват домашно насилие.

Уебсайт	www.Amen.ie
Телефон	0818 222 240

CARI – услуги за деца и юноши

CARI предоставя услуги за подкрепа на деца и юноши, засегнати от проблема със сексуалното насилие. Също така осигуряват подкрепа за други членове на семейството и лица, полагащи грижи.

Уебсайт	www.cari.ie
Телефон	1890 924 567

Линия за помощ на жертвите на престъпления

Линията за помощ на жертвите на престъпления е услуга за изслушване и подкрепа на жертвите на престъпления в Ирландия.

Уебсайт www.crimevictimshelpline.ie

Телефон 116 006

Кризисен център за случаи на изнасилване - Дъблин

Организация, предлагаща набор от услуги за подкрепа на жени и мъже, жертви на сексуално насилие, сексуален тормоз или сексуално насилие в детска възраст.

Уебсайт www.drcc.ie

Телефон 1800 77 8888

Спешна линия за изчезнали лица

Спешната линия за изчезнали лица предоставя подкрепа на семейства и лица, които имат роднина, приятел или колега, който е изчезнал.

Уебсайт www.missingpersons.ie

Телефон 1890 442 552

One In Four

One In Four помага на възрастни, които са преживели сексуално насилие в детството, помага на семействата им и на всички, които по някакъв начин са участвали в сексуално насилие.

Уебсайт www.oneinfour.ie

Телефон (01) 6624070

Кризисна мрежа за случаи на изнасилване - Ирландия

Представителния орган за всички членове на кризисни центрове за случаи на изнасилване, които предоставят безплатни съвети, консултации и подкрепа на преживелите сексуално насилие.

Уебсайт www.rapecrisishelp.ie

Телефон (01) 865 6954

Ruhama

Ruhama осигурява подкрепа на жертвите на проституция и организиран секс трафик.

Уебсайт www.ruhama.ie

Телефон	(01) 836 0292
----------------	---------------

Подкрепа след убийство

Подкрепа след убийство осигурява емоционална подкрепа и практическа информация на хора, чиито живот е бил засегнат от убийство.

Уебсайт	www.supportafterhomicide.ie
Телефон	087 983 7322

Помощ за жените

Помощ за жените предоставя услуги за подкрепа и информация на жени, които са претърпели или претърпяват домашно насилие.

Уебсайт	www.womensaid.ie
24-часова спешна линия	1800 341 900

Други полезни уебсайтове

Гарда	www.garda.ie
Съдебна служба	www.courts.ie
Tusla	www.tusla.ie

Други полезни уебсайтове

Ръководител на здравната служба	www.hse.ie
--	--

Спешна линия за жертви на престъпление

Телефон: 116 006

CrimeVictimsHelpline.ie

Гарда Сиочана

За информация относно правата на жертвите, докладване на **престъпление**, за детайли относно **безплатните услуги за помощ на жертвите** и т.н., посетете **www.garda.ie**

